

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
National Master Standing Offer (NMSO)  
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|  |   |
|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>SERVICES D'APPRENTISSAGE   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>E60ZH-070003/F   | <b>Date</b><br>2014-06-20                   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>E60ZH-070003  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>006     |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>121zh.E60ZH-070003  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>      |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$ZH-121-27655   |   |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-05-22   |   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2014-07-11</b>   |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Steele, Brian   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>121zh |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-3569 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -         |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |   |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>   | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |                          |                          |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |                          |                          |

---

**TITRE : SERVICES D'APPRENTISSAGE****RAISON DE LA MODIFICATION**

1. Répondre aux questions qui ont été posées.
- 

**1. Répondre aux questions qui ont été posées.****Question n° 26**

Nous avons constaté qu'il y avait un problème avec la composante de collecte de données (CCD).

Référence : Volet 5 - Assurance de la qualité, p.141 de la demande de propositions.

Il y a un écart entre l'annexe E, la Base de paiement, et la CDC.

À l'annexe E, Base de paiement, il y a un (1) taux pour le spécialiste en AQ et deux (2) taux pour le testeur - principal et subalterne seulement.

Dans la CCD, on nous demande de saisir les taux pour les spécialistes en AQ et les testeurs au niveau principal, intermédiaire et subalterne.

De plus, si on ne saisit pas de taux dans la CDD pour tous les champs requis, il est impossible d'enregistrer ses données.

Sur quel document doit-on se fier?

**Réponse n° 26**

Les catégories de ressources suivantes ne comprennent pas tous les niveaux d'expertise (Subalterne, intermédiaire, principal) :

Volet 5 - Assurance de la qualité  
Spécialiste en AQ  
Tester (principal et subalterne)

Volet 6 - Conception et élaboration multimédias Photographe  
Producteur de l'image  
Producteur du son  
Directeur multimédias  
Narrateur

Afin d'enregistrer leurs données, les soumissionnaires doivent saisir des taux pour tous les niveaux (Subalterne, intermédiaire, principal) pour chaque catégorie de ressources sur lesquelles ils présentent une soumission. L'évaluation financière réalisée par le CDC est calculée selon le niveau individuel et la région par rapport à une catégorie. Par conséquent, l'évaluation ne tiendra pas compte des niveaux qui sont sans objet, bien que des taux et des niveaux soient

sélectionnés (il n'y aura aucune incidence sur l'évaluation financière d'autres catégories et niveaux).

Pour les catégories de ressources précitées, à l'exception du Testeur, le soumissionnaire devrait mettre le même taux pour chaque niveau d'expertise (Subalterne, intermédiaire, principal) de la catégorie de ressource pour laquelle il présente une soumission.

Pour la catégorie de ressources Testeur, le soumissionnaire devrait inscrire un taux quotidien tout compris ferme pour les niveaux subalterne et principal et indiquer 0 \$ pour le niveau intermédiaire.

### **Question n° 27**

À titre de fournisseur existant, serait-il possible de me fournir des explications précises sur la méthode à suivre pour prolonger le présent arrangement?

### **Réponse n° 27**

Il incombe au soumissionnaire d'examiner l'ensemble de la demande de soumissions et ses modifications afin de déterminer ce qu'il faut présenter. Veuillez consulter les Questions et réponses no 1, 6, 7, et 8 sur les modifications précédentes afin d'obtenir les questions et réponses liées aux fournisseurs existants.

### **Question n° 28**

Est-il possible de préciser les qualifications professionnelles minimales obligatoires pour un instructeur sous le Volet 8 - Prestation de la formation?

Instructeur intermédiaire

O.1 Doit avoir donné au moins soixante (60) jours de formation au cours des trois (3) dernières années comme instructeur de la matière précisée.

O.2 Doit avoir acquis au moins une (1) année d'expérience (pas comme instructeur) dans la matière précisée.

J'aimerais savoir si l'expérience d'un instructeur intermédiaire est réellement acquise par la prestation (donner la formation) ou la réception de la formation en services de santé. Pouvez-vous préciser?

### **Réponse n° 28**

Le critère O.1 permet d'évaluer l'expérience des instructeurs proposés dans la prestation de cours à titre d'instructeur dans la matière qui fait l'objet d'un appel d'offres dans le cadre d'une offre à commandes ou d'un arrangement en matière d'approvisionnement. Par exemple, afin de satisfaire le critère O.1 dans le cadre d'un appel d'offres pour obtenir les services d'un instructeur de comptes créditeurs, l'instructeur proposé doit démontrer qu'il a dispensé 60 jours de formation (montant cumulatif de toutes les formations dispensées) sur les comptes créditeurs.

Le critère O.2 permet d'évaluer, l'expérience des instructeurs proposés dans la matière qui fait l'objet d'un appel d'offres dans le cadre d'une offre à commandes ou d'un arrangement en

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/F

Amd. No. - N° de la modif.

006

Buyer ID - Id de l'acheteur

121zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

121zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

matière d'approvisionnement. Par exemple, afin de satisfaire le critère O.2 dans le cadre d'un appel d'offres pour obtenir les services d'un instructeur de comptes créditeurs, l'instructeur proposé doit démontrer qu'il possède un (1) an d'expérience dans l'exécution de tâches liées aux comptes créditeurs.